

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2017 gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf betreffende het kort verzuim	Convention collective de travail du 20 décembre 2017 conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière concernant le petit chômage
<p>Art. 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf. Onder werknemers wordt verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.</p>	<p>Art. 1er La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière. Par travailleurs on entend: les ouvriers masculins et féminins.</p>
<p>Art. 2 Art. 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 november 2015 gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf betreffende het kort verzuim, neergelegd op 10 december 2015 en geregistreerd op 10 februari 2016 onder het nummer 131290 en algemeen verbindend verklaard bij KB 15 juli 2016 wordt gewijzigd als volgt: <i>Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 28 augustus 1963 (BS 11 september 1963), gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 juli 1970 (BS 14 juli 1970), 22 juli 1970 (BS 18 september 1970) en van 18 november 1975 (BS 15 januari 1976), betreffende het behoud van het normaal loon van de werklieden, de dienstboden, de bedienden en de werknemers aangeworven voor de dienst op binnenschepen voor afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor de vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of van burgerlijke opdrachten, hebben de in artikel 1 bedoelde werknemers het recht, met behoud van hun normaal loon, hun werk gedurende vijf dagen te verzuimen ingevolge het overlijden van de echtgenoot van de werknemer of van een wettig, gewettigd, geadopteerd of erkend kind van de werknemer of van de echtgenoot van de werknemer. De werknemers hebben het recht, met behoud van hun normaal loon, hun werk gedurende vier dagen te verzuimen ingevolge het overlijden van de vader, de moeder, de schoonvader, de schoonmoeder, de stiefvader, de stiefmoeder van de werknemer. De dagen zijn door de werknemer (werkneemster) te kiezen tijdens de periode die begint met de dag van het overlijden en eindigt 30 dagen na de dag van het overlijden.</i></p>	<p>Art. 2 L'article 2 de la convention collective de travail du 30 novembre 2015 conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière concernant le petit chômage déposée le 10 décembre 2015 et enregistrée le 10 février 2016 sous le numéro 131290, rendue obligatoire par l'A.R. du 15 juillet 2016 est modifiée comme suit : <i>Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 28 août 1963 (M.B., 11 septembre 1963) modifié par les arrêtés royaux des 9 juillet 1970 (M.B., 14 juillet 1970), 22 juillet 1970 (M.B., 18 septembre 1970) et du 18 novembre 1975 (M.B., 15 janvier 1976), relatif au maintien de la rémunération normale des ouvriers, des travailleurs domestiques, des employés et des travailleurs engagés pour le service des bâtiments de la navigation intérieure, pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de l'accomplissement d'obligations civiques ou de missions civiles, les travailleurs visés à l'article 1er ont droit à s'absenter de leur travail pendant cinq jours, avec maintien de leur salaire normal, suite au décès du conjoint du travailleur ou d'un enfant légitime, légitimé, adoptif ou naturel reconnu du travailleur ou du conjoint du travailleur. Les travailleurs ont droit à s'absenter de leur travail pendant quatre jours, avec maintien de leur salaire normal, suite au décès du père, de la mère, du beau-père, de la belle-mère, du second mari de la mère, de la seconde femme du père du (de la) travailleur (travailleuse), Les jours sont à choisir par le travailleur dans la période commençant le jour du décès et finissant 30 jours après le décès.</i></p>
<p>Art. 3 Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 2017 en is gesloten voor een onbepaalde duur. Zij kan door elk van de partijen worden</p>	<p>Art. 3 La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er octobre 2017 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties</p>

opgezegd met het betekenen, bij aangetekende brief, van een vooropzeg van 3 maanden. De aangetekende brief wordt gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité.

moyennant la notification par lettre recommandée à la poste, d'un préavis de trois mois. La lettre recommandée est adressée au président de la Commission paritaire.